

康樂及文化事務署
2011/12 年度在黃大仙區提供地區免費文娛節目計劃

目的

本文件旨在向委員提交在 2011/12 年度由康樂及文化事務署(下簡稱「康文署」)在黃大仙區舉辦的地區免費文娛節目計劃，以供委員審閱及通過有關撥款申請。

背景

2. 康文署在 2000 年 1 月接手兩個前臨時市政局的服務，繼續執行兩局訂定的免費文娛節目計劃。在各區的公園、運動場、屋邨和休憩用地定期舉辦免費文娛節目，供區內各階層人士參與，及向普羅大眾推廣文化與表演藝術。

3. 為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署由 2008/09 年度開始把籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。康文署會因應區議會的建議，提供所需的地區免費文娛節目以切合地區需要。

地區免費文娛節目的內容及編排

4. 康文署現時提供地區免費文娛節目的形式，是多年以來經過諮詢各區區議會而訂立的。提供的節目類型甚廣，包括粵劇、粵曲、木偶戲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。在繼續著重推廣傳統及文化節目之餘，亦提供現代及流行節目與兒童節目，以迎合不同年齡人士的興趣。

5. 大部分節目均建議安排在星期五晚、週末或公眾假期演出。聲浪較大及／或時間較長(兩小時或以上)的節目(如粵劇欣賞、粵曲演唱會和流行音樂會)，則安排在晚上 7 時 30 分開始，其他節目則通常在晚上 8 時開始。而假日午間節目的時間則會按照不同季節而作出適當的調整，一般安排在下午 3 時至 5 時期間舉行。

演出場地

6. 在黃大仙區內曾舉行地區免費文娛節目，及由合辦團體提供和租用舉行合辦節目的場地載列於附件(一)，供委員參考。節目場地選址的基本要素包括場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流多寡、是否有適合通道供車輛進出以搬運大型器材，和是否有足夠電力供應等等。

黃大仙區 2010 年 11 月至 2011 年 3 月地區免費文娛節目報告

7. 在 2010 年 11 月至 2011 年 3 月期間，由娛樂節目辦事處安排的 10 項地區免費文娛節目詳情載列於附件(二)，供委員審閱。

黃大仙區 2011/12 年度地區免費文娛節目計劃

8. 根據康文署在黃大仙區提供的地區免費文娛節目模式，2011/12 年度續會編排 24 場節目，即每月 2 場，年度預計觀眾約 4 500 人次，預算總開支為港幣 410,000 元，包括邀請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、宣傳和其他有關費用。有關資料載列於附件(三)，供委員審批。

9. 在節目的宣傳資料上，2010/11 年度使用了「黃大仙區議會與康樂及文化事務署合辦」字句，與地區團體合辦的節目則使用「黃大仙區議會、康樂及文化事務署與（該）地區團體合辦」字句。康文署建議在 2011/12 年度繼續沿用上述標示字句，請委員通過有關建議。

10. 康文署會定期提交報告，向委員會匯報計劃舉辦的節目的詳情和已舉辦節目的參與人數。委員會可就節目的選擇和使用新的表演場地提出建議，供本署策劃節目時考慮。本署繼續接受與地區團體合辦地區免費文娛節目，按個別活動所需，本署可提供節目和技術支援，而地區團體則負責提供場地和協助宣傳。2011 年 4 月至 6 月節目的初步建議見附件(四)供委員審議。

建議

11. 康文署建議各委員通過附件(三)所載列共 24 場的 2011/12 年度地區免費文娛節目計劃，及附件(四)所載列擬於 2011 年 4 月至 6 月舉辦的地區免費文娛節目，並通過從地區設施管理委員會 2011/12 年度撥款中撥出 369,000 元以支付 2011 年 4 月至 2012 年 2 月期間舉行節目的開支。而由於財政年度的結算日安排在每年的 3 月初，亦請委員通過在 2012/13 的財政年度為 2012 年 3 月份的節目開支預留 41 000 元，以便於該年度支付相關開支。

文件提交

12. 本文件將提交地區設施管理委員會 2011 年 1 月 18 日的第 20 次會議，供委員審議。

康樂及文化事務署
九龍東文化事務辦事處
2010 年 12 月 24 日

檔號：LCSD K 23/27

黃大仙區地區免費文娛節目的演出場地

1. 黃大仙廣場
2. 橫頭磡邨四期廣場
3. 竹園北邨籃球場
4. 龍趣園
5. 龍翔中心露天舞台
6. 東頭邨逸東樓籃球場
7. 東頭邨柏東樓籃球場
8. 慈愛苑桃園廣場
9. 彩雲一邨二期商場地下
10. 彩雲(二)邨明麗樓對出有蓋籃球場*
11. 樂富中心一期平台廣場*
12. 摩士三號公園硬地足球場*
13. 竹園南邨廣場*
14. 慈雲山中央遊樂場*
15. 翠竹花園商場五樓活動中心*
16. 富山邨平台廣場*
17. 富山邨籃球場*
18. 慈雲山社區會堂*
19. 鳳德社區中心*
20. 彩雲社區中心*
21. 黃大仙社區中心*
22. 竹園社區中心*
23. 牛池灣文娛中心*

* 由合辦地區團體提供及租用的場地

附件(二)

康樂及文化事務署在黃大仙區舉辦的地區免費文娛節目
(2010年11月至2011年3月)

	日期/時間	節目(演出團體)	場地	觀眾人數	備註
1.	6/11/2010 (星期六) 晚上 7 時 30 分	粵劇欣賞(折子戲) (天馬菁莪粵劇團)	龍趣園	350	與黃大仙民政事務處及黃大仙中分區委員會合辦, 領先管理有限公司協辦
2.	27/11/2010 (星期六) 下午 3 時	粵曲演唱會 (恆青曲藝社)	彩雲社區中心	230	與黃大仙東分區委員會及循道衛理楊震社會服務處彩虹長者綜合服務中心合辦
3.	4/12/2010 (星期六) 晚上 7 時 30 分	粵曲演唱會 (沙田文藝協會粵劇團)	鳳德社區中心	300	與黃大仙民政事務處及黃大仙中分區委員會合辦
4.	10/12/2010 (星期五) 晚上 8 時	步操管樂演奏會 (香港青年步操樂團)	黃大仙廣場	320	無
5.	29/1/2011 (星期六) 下午 3 時	爵士樂音樂會 (爵躍製作)	龍翔中心露天舞台	容後匯報	無
6.	30/1/2011 (星期日) 下午 3 時	合唱團演唱會 (元朗合唱團)	橫頭磡邨四期廣場	容後匯報	無
7.	11/2/2011 (星期五) 晚上 8 時	東方舞蹈巡禮 (香港舞蹈總會有限公司)	黃大仙廣場	容後匯報	無
8.	25/2/2011 (星期五) 晚上 8 時	越劇欣賞 (香港特區越劇團)	慈愛苑桃園廣場	容後匯報	無
9.	6/3/2011 (星期日) 下午 3 時	民歌及流行音樂會 (創路藝社)	彩雲(二)邨明麗樓對出有蓋籃球場	容後匯報	與彩雲邨婦女會合辦
10.	20/3/2011 (星期日) 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞(折子戲) (瓊仙劇藝社)	竹園社區中心	容後匯報	與竹園南邨居民協會合辦

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)

黃大仙區 2011/12 年度地區免費文娛節目預算開支資料

(I) 節目場數：共 24 場

(II) 節目類型包括：

	<u>場數</u>
甲) 傳統及文化節目	
1. 管弦樂/管樂/步操管樂演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	7
4. 中國傳統舞台技藝表演	1
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	3
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	2
9. 東方舞蹈巡禮	1
10. 中國其他地方戲曲 (除粵劇外)	1
小計：	19
乙) 現代及流行節目	
1. 民歌及流行音樂會	1
2. 綜合表演	1
3. 魔術表演	1
小計：	3
丙) 兒童節目	
1. 兒童劇場	1
2. 兒童綜合表演	1
小計：	2
總計：	24

(III) 擬向區議會申請撥款：共\$410,000

註：

2011 年 4 月至 2012 年 3 月節目預算總開支：\$410,000

➤ 2011 年 4 月至 2012 年 2 月節目預算開支：\$369,000 (在 2011/12 財政年度支付)

➤ 2012 年 3 月節目預算開支：\$41,000 (在 2012/13 財政年度支付)

附件(四)

康樂及文化事務署建議在黃大仙區舉辦的地區免費文娛節目
(2011年4月至6月)

	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	合辦團體
1.	2/4/2011 (星期六) 下午 3 時	兒童綜合表演	竹園北邨籃球場	容後匯報	無
2.	22/4/2011 (星期五) 晚上 8 時	合唱團演唱會	龍趣園	容後匯報	無
3.	6/5/2011 (星期五) 晚上 8 時	越劇欣賞	橫頭磡邨四期廣場	容後匯報	無
4.	22/5/2011 (星期日) 下午 5 時	魔術表演	東頭邨柏東樓籃球場	容後匯報	無
5.	12/6/2011 (星期日) 晚上 7 時 30 分	粵曲演唱會	龍翔中心露天舞台	容後匯報	無
6.	26/6/2011 (星期日) 晚上 8 時	中樂演奏會	彩雲一邨二期商場 地下	容後匯報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)